

32003D0390

2003.6.3.

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

L 135/19

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2003. május 23.)

## az egyes betegségekre nem fogékony tenyésztett víziállat-fajok és az azokból származó termékek forgalomba hozatalára vonatkozó különleges feltételek megállapításáról

(az értesítés a C(2003) 1641. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2003/390/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb 98/45/EK irányelvvel <sup>(1)</sup> módosított, a tenyésztett víziállatok és az akvakultúra-termékek forgalomba hozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1991. január 28-i 91/67/EGK tanácsi irányelvre <sup>(2)</sup>, és különösen annak 10. cikkének (3) bekezdésére, 14. cikkének (1) és (3) bekezdésére, és 14. cikke (4) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 91/67/EGK irányelv megállapítja az azon irányelv A. melléklete 2. oszlopa II. jegyzékében említett fogékony fajok közé nem tartozó élő tenyésztett halak, puhatestűek és rákok, valamint azok ikrájának és ivarsejtjeinek jóváhagyott programmal vagy mentes minősítéssel rendelkező övezetekben és halgazdaságokban történő forgalomba hozatalára vonatkozó megfelelő feltételek létrehozásával kapcsolatos követelményeket és rendelkezéseket.
- (2) A 91/67/EGK irányelv eltérést határoz meg ezektől a követelményektől azon fajok esetében, amelyek nem hordozói az érintett betegségeknek, azaz, ha igazolt, hogy e betegségek passzív átvitel nem történik meg, amikor a fogékony fajok közé nem tartozó tenyésztett víziállatokat, azok ikráját vagy ivarsejtjeit nem mentes övezetből mentes övezetbe szállítják át. Az irányelv azt is előírja, hogy létre kell hozni azon tenyésztett víziállatok jegyzékét, amelyekre ezen eltérést alkalmazni kell.
- (3) Elegendő bizonyíték van arra, hogy egyes puhatestű-fajok nem érzékenyek a bonamiózisra (*Bonamia ostreae*) és a marteiliózisra (*Marteilia refringens*), és azokat passzívan nem terjesztik. Ezért ezeket fel kell venni az említett jegyzékbe.

- (4) A 91/67/EGK irányelv előírja, hogy a tenyésztett élő halakat és puhatestűeket szállítási okmányoknak kell kísérnie, ha jóváhagyott programmal vagy mentes minősítéssel rendelkező övezetbe vagy halgazdaságba viszik be őket. A 91/67/EGK tanácsi irányelv 14. cikkében említett szállítási okmányok mintájának meghatározásáról szóló, 1992. december 11-i 93/22/EGK bizottság határozat <sup>(3)</sup> meghatározza e szállítási okmányok mintáit. Az átláthatóság kedvéért a szállítási okmányok mintáit korszerűsíteni kell, és a 93/22/EK határozat helyébe e határozatnak kell lépnie.

- (5) A 91/67/EGK irányelv előírja, hogy az azon irányelv A. melléklete 2. oszlopa II. jegyzékében említett puhatestűek forgalomba hozatalát további biztosítékokhoz kell kötni, beleértve a puhatestűek származására vonatkozó biztosítékokat. E biztosítékok alkalmazása nehézségekhez vezetett a puhatestűek szállítása során. Ennek megfelelően a 93/169/EGK határozattal <sup>(4)</sup> módosított 93/55/EGK bizottsági határozat <sup>(5)</sup> módosítja a puhatestűek olyan övezetekbe történő behozatalára vonatkozó biztosítékokat, amelyek esetében a *Bonamia ostreae* és *Marteilia refringens* kórokozótól való mentességük bizonyítását célzó programot hagytak jóvá. A 93/55/EGK határozat rendelkezéseit korszerűsíteni kell, és az áttekinthetőség érdekében a helyükbe e rendelet rendelkezéseinek kell lépniük.

- (6) E határozat figyelembe veszi az új tudományos adatokat és a Nemzetközi Állatjárványügyi Hivatal (OIE) ajánlásait.

- (7) E határozat nem sérti a közegészségügyi bizonyítványok kiállítására vonatkozó követelményeket, és ezért a benne szereplő okmányminta alkalmazását nem kell megkövetelni, ha a tenyésztett víziállatokat, azok ikráját és ivarsejtjeit közvetlen emberi fogyasztás céljából hozzák forgalomba.

<sup>(1)</sup> HL L 189., 1998.7.3., 12. o.<sup>(2)</sup> HL L 46., 1991.2.19., 1. o.<sup>(3)</sup> HL L 16., 1993.1.25., 8. o.<sup>(4)</sup> HL L 71., 1993.3.24., 16. o.<sup>(5)</sup> HL L 14., 1993.1.22., 24. o.

- (8) Elegendő időt kell biztosítani a bizonyítványok kiállításával kapcsolatos új követelmények végrehajtására.
- (9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

##### Hatály és tárgy

- (1) E határozat megállapítja:
- a) a 91/67/EGK irányelv A. melléklete 1. oszlopa II. jegyzékében említett betegségekre nem fogékony tenyésztett víziállatok, valamint azok ikrájának és ivarsejtjeinek jóváhagyott programmal vagy mentes minősítéssel rendelkező övezetekben és halgazdaságokban történő forgalomba hozatalára vonatkozó állat-egészségügyi feltételeket;
- b) a 91/67/EGK irányelv 14. cikke (1) és (3) bekezdésében előírt szállítási okmány mintáját; és
- c) azon tenyésztett víziállat-fajok jegyzékét, amelyekre az irányelv 14. cikke (4) bekezdésének első albekezdésében előírt eltérést alkalmazni kell.
- (2) E határozatot nem kell alkalmazni, ha az (1) bekezdésben említett tenyésztett víziállatokat, azok ikráját és ivarsejtjeit közvetlen emberi fogyasztás céljából hozzák forgalomba.

#### 2. cikk

E rendelet alkalmazásában a 91/67/EGK irányelv 2. cikkében, a legutóbb 2001/288/EK bizottsági határozattal <sup>(1)</sup> módosított, az egyes halbetegségek elleni védekezés céljából közösségi minimumintézkedések bevezetéséről szóló, 1993. június 24-i 93/53/EGK tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> 2. cikkében, és a legutóbb a 2003/83/EK bizottsági határozattal <sup>(3)</sup> módosított, a kéthéjú kagylókat érintő egyes betegségek elleni védekezés céljából közösségi minimumintézkedések bevezetéséről szóló, 1995. december 22-i 95/70/EK tanácsi irányelv <sup>(4)</sup> 2. cikkében szereplő fogalom meghatározásokat kell alkalmazni.

#### 3. cikk

##### Szállítási okmányok

Ha jóváhagyott programmal vagy mentes minősítéssel rendelkező övezetekbe és halgazdaságokba viszik be az e rendelet alá tarozó tenyésztett víziállatokat, valamint azok ikráját és ivarsejtjeit, azokat az I. mellékletben megállapított mintának megfelelő szállítási okmánynak kell kísérnie, és meg kell felelniük az abban említett követelményeknek, figyelembe véve a II. mellékletben szereplő magyarázó megjegyzéseket.

#### 4. cikk

##### Nem hordozó fajok

A 91/67/EGK irányelv 14. cikke (4) bekezdése második albekezdésének megfelelően e határozat III. melléklete megállapítja azon tenyésztett víziállat-fajok jegyzékét, amelyek vonatkozásában az annak első albekezdésében megállapított eltérést alkalmazni kell.

#### 5. cikk

##### Hatályon kívül helyezés

A 93/22/EGK és a 93/55/EGK határozat hatályát veszti. A hatályon kívül helyezett határozatokra történő hivatkozásokat e határozatra való hivatkozásokként kell értelmezni.

#### 6. cikk

##### Alkalmazhatóság

Ezt a határozatot 2003. augusztus 2-től kell alkalmazni.

#### 7. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2003. május 23-án.

a Bizottság részéről

David BYRNE

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 99., 2001.4.10., 11. o.

<sup>(2)</sup> HL L 175., 1993.7.19., 23. o.

<sup>(3)</sup> HL L 32., 2003.2.7., 13. o.

<sup>(4)</sup> HL L 332., 1995.12.30., 33. o.

## I. MELLÉKLET

Szállítási okmány a 91/67/EGK irányelv A. melléklete II. jegyzéke 2. oszlopában említett fogékony fajok közé nem tartozó [élő halaknak,] <sup>(1)</sup> [puhatestűeknek,] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [rákféléknek,] <sup>(1)</sup> [ikrájuknak és ivarsejtjeiknek] <sup>(1)</sup> a [Bonamia ostreae] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [Marteilia refringens] <sup>(1)</sup> [és] [vírusos haemorrhagiás septicaemia (VHS)] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [fertőző vérképzőszervi elhalás (IHN)] <sup>(1)</sup> tekintetében a Közösség által jóváhagyott programmal vagy mentes minősítéssel rendelkező övezetekben és halgazdaságokban történő tenyésztés, szaporítás, továbbnövesztés, hizlalás vagy átmosás céljából történő forgalomba hozatalához

Hivatkozási kód	EREDETI
-----------------	---------

<b>1. A szállítmány származási helye</b> 1.1. Származási tagállam: ..... ..... 1.3. A származási gazdaság neve <sup>(1)</sup> : ..... ..... 1.4. A gazdaság címe vagy elhelyezkedése: ..... ..... 1.5. A begyűjtés helye <sup>(2)</sup> : ..... ..... 1.6. A feladó neve, címe és telefonszáma: ..... ..... .....		<b>2. A szállítmány rendeltetési helye</b> 2.1. Tagállam: ..... ..... 2.2. A tagállam övezete vagy része <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> : ..... ..... 2.3. A rendeltetési gazdaság <sup>(1)</sup> neve: ..... ..... 2.4. A gazdaság címe vagy elhelyezkedése: ..... ..... 2.5. Rendeltetési hely <sup>(5)</sup> : ..... ..... 2.6. A címzett neve, címe és telefonszáma: ..... ..... .....		
<b>3. A szállítási eszköz és a szállítmány azonosítása <sup>(6)</sup></b> 3.1. [Teherautó] <sup>(1)</sup> [Vasúti vagon] <sup>(1)</sup> [Hajó] <sup>(1)</sup> [Repülőgép] <sup>(1)</sup> : ..... 3.2. [Rendszám(ok)] <sup>(1)</sup> [Hajó neve] <sup>(1)</sup> [Repülőgép járatszáma] <sup>(1)</sup> : ..... 3.3. Adatok a szállítmány azonosításához: .....				
<b>4. A szállítmány leírása</b> <input type="checkbox"/> Halak <input type="checkbox"/> Puhatestűek <input type="checkbox"/> Rákok  <input type="checkbox"/> Tenyésztett állományok <input type="checkbox"/> Vadon élő állományok <input type="checkbox"/> Élő állatok <input type="checkbox"/> Ivarsejtek <input type="checkbox"/> Megtermékenyített ikra <input type="checkbox"/> Meg nem termékenyített ikra <input type="checkbox"/> Lárvák/halivadék				
Állatfaj(ok) Tudományos név:                      Köznapi név:		Szállítmány teljes tömege A [halak] <sup>(1)</sup> [kagylók] <sup>(1)</sup> [rákok] <sup>(1)</sup>	Az [ikra] <sup>(1)</sup> [ivarsejtek] <sup>(1)</sup> mennyisége	Az élő állatok életkora <input type="checkbox"/> > 24 hónap <input type="checkbox"/> 12-24 hónap <input type="checkbox"/> 0-11 hónap; <input type="checkbox"/> ismeretlen

## 5. Egészségügyi tanúsítvány

Alulírott igazolom, hogy az e szállítmányt képező [halak] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [puhatestűek] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [rákok] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [ikra] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [ivarsejtek] <sup>(1)</sup> nem tartoznak a 91/67/EGK irányelv A. melléklete II. jegyzéke 2. oszlopában említett fogékony fajok közé, és:

- 5.1. vagy <sup>(1)</sup> [a következő övezetből származnak: ..... <sup>(3)</sup>, na amelyet a [bonamiózis (*Bonamia ostreae*)] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [marteliózis (*Marteilia refringens*)] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [vírusos haemorrhagiás septicaemia] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [fertőző vérképzőszervi elhalás] <sup>(1)</sup>, tekintetében a határozatnak megfelelően jóváhagytak ..... <sup>(4)</sup>, és;]
- vagy <sup>(1)</sup> [a következő gazdaságból származnak: ..... <sup>(7)</sup>, amelyet a [bonamiózis (*Bonamia ostreae*)] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [marteliózis (*Marteilia refringens*)] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [vírusos haemorrhagiás septicaemia] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [fertőző vérképzőszervi elhalás] <sup>(1)</sup>, tekintetében a határozatnak megfelelően jóváhagytak ..... <sup>(4)</sup>, és;]
- vagy <sup>(1)</sup> [a következő gazdaságból származnak: ..... <sup>(7)</sup>, amelyben nincsenek a 91/67/EGK irányelv A. melléklete II. jegyzéke 2. oszlopában említett fogékony fajok közé tartozó [halak] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [puhatestűek] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [rákok] <sup>(1)</sup>, és amely nincs összeköttetésben áramló vízzel, vagy parti vagy folyótorkolati vizekkel, és;]
- vagy <sup>(1)</sup> [a 2003/390/EK határozat III. mellékletében említett fajokhoz tartozik <sup>(8)</sup>, és;]

## 5.2. megfelelnek a következő követelményeknek:

- a) a [begyűjtés] <sup>(1)</sup> [kifogás] <sup>(1)</sup> időpontja óta nem kerültek kapcsolatba alacsonyabb egészségügyi minősítésű egyéb élő víziállatokkal, ikrával vagy ivarsejtekkel, vagy a 2003/390/EK határozat <sup>(8)</sup> III. mellékletében szereplőktől eltérő egyéb fajokkal, és
- b) nem a 91/67/EGK irányelv A. melléklete 1. oszlopában, vagy a 95/70/EK irányelv D. mellékletében szereplő betegségek [vagy bármely más kórokozó által kiváltott rendellenes mortalitás] <sup>(9)</sup> miatti kiirtás céljából történő megsemmisítésre vagy levágásra szánták, és
- c) nem olyan gazdaságból származnak, amely állat-egészségügyi okokból bármilyen tilalom alatt áll, és
- d) azokat a rakodás napján megvizsgálták, és nem mutatták betegség klinikai tüneteit, [beleértve a rendellenes mortalitást] <sup>(9)</sup>, és
- e) legalább 1 000 puhatestűt a szállítmányból véletlenszerűen összeválogatva <sup>(9)</sup> <sup>(10)</sup> [a szállítmány véletlenszerűen kiválasztott reprezentatív részét] <sup>(11)</sup>, szemrevételezéssel megvizsgálták, beleértve minden különböző származású részét, és nem mutattak ki az e bizonyítvány 4. pontjában meghatározott fajoktól eltérő fajokat, és
- f) olyan minőségű [vízbe] <sup>(1)</sup> [jégre] <sup>(1)</sup> helyezték, amely nem változtatja meg az egészségügyi minőségüket, és
- g) elhelyezték [lezárt, vízhatlan, tiszta tárolóedényekben, amelyet előzőleg engedélyezett fertőtlenítőszerrel fertőtlenítettek, és amelyek kületén található, olvasható címke] <sup>(1)</sup> [egy hajóban, amelynek élőhal-tartályát, csövét és pumparendszerét előzőleg engedélyezett fertőtlenítőszerrel fertőtlenítettek, és amelyek hajórakományjegyzéke] <sup>(1)</sup> tartalmazza az e bizonyítvány 1. és 2. pontjában említett vonatkozó <sup>(12)</sup> információkat, és a következő nyilatkozatot:

Élő [halak] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [puhatestűek] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [rákfélék] <sup>(1)</sup> <sup>(1)</sup> [[halak] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [puhatestűek] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [rákfélék] <sup>(1)</sup> ikrája] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [[halak] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [puhatestűek] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [rákfélék] <sup>(1)</sup> ivarsejtjei] <sup>(1)</sup>, amelyek nem tartoznak a 91/67/EGK irányelv A. melléklete II. jegyzéke 2. oszlopában említett fogékony fajok közé, és amelyeket a Közösségben való forgalomba hozatal céljára jóváhagytak, beleértve a [*Bonamia ostreae*] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [*Marteilia refringens*] <sup>(1)</sup> [és] [vírusos haemorrhagiás septicaemia (VHS)] <sup>(1)</sup> [és] <sup>(1)</sup> [fertőző vérképzőszervi elhalás (IHN)] <sup>(1)</sup> tekintetében a Közösség által jóváhagyott programmal vagy mentes minősítéssel rendelkező övezeteket és halgazdaságokat.

<p>Kelt ..... (Hely)</p> <p style="text-align: center;">Hivatalos pecsét</p>	<p>.....-án (Dátum)</p> <p style="text-align: center;">(Hatósági ellenőr aláírása)</p> <p style="text-align: center;">(Név nyomtatott nagybetűvel, képesítés és beosztás)</p>
--	---

*Magyarázó megjegyzések*

- (1) A nem megfelelő rész törlendő.
  - (2) Ha eltér a származási helytől, a megfelelőt kell megtartani.
  - (3) Az övezet leírása.
  - (4) Hivatkozás arra a közösségi határozatra, amelynek alapján a mentes minősítést megadták.
  - (5) Ha eltér a rendeltetési gazdaságtól, a megfelelőt kell megtartani.
  - (6) A vasúti vagon vagy teherautó rendszáma(i)t és a hajó nevét meg kell adni. Meg kell adni a repülőgép járatszámát, ha ismert. Tárolóedényekben vagy dobozokban történő szállítás esetén azok teljes számát, és – ha rendelkezésre áll – az engedélyszámot és a fémszár számát a 3.3. pont alatt kell megadni.
  - (7) A gazdaság neve és címe.
  - (8) HL L 135., 2003.6.3., 19. o.
  - (9) Akkor kell alkalmazni, ha a szállítmány puhatestűekből áll, a megfelelőt kell megtartani.
  - (10) Az 1 000 kg-ynál kisebb szállítmányokban minden puhatestűt szemrevételezni kell.
  - (11) Akkor kell alkalmazni, ha a szállítmány halakból és/vagy rákokból áll, a nem megfelelő rész törlendő.
  - (12) Rendeltetés szerinti tagállam és megfelelő esetben a rendeltetési övezet; a feladó és a címzett neve és telefonszáma.
-

## II. MELLÉKLET

A szállítási okmányokra és a címkézésre vonatkozó magyarázó megjegyzések

- a) A szállítási okmányokat a származás szerinti tagállam illetékes hatósága állítja ki az e határozat I. mellékletében szereplő minta alapján, figyelembe véve a szállítmányban lévő fajokat és a rendeltetési hely minősítését.
- b) A szállítási okmány eredeti példánya egyetlen lapból áll, amelynek mindkét oldalára nyomtattak, vagy, ha egy oldalnál többre van szükség, annak olyan formátumúnak kell lennie, hogy minden oldal egy egységes, összefüggő egész részét alkossa és ne legyen felosztható.
- Az okmány minden oldalát a jobb felső részében az „eredeti” szóval kell megjelölni, és az illetékes hatóság által kibocsátott egyedi kódszámmal kell ellátni. A szállítási okmány minden oldalát meg kell számozni – (oldalszám)/(teljes oldalszám).
- c) A szállítási okmány eredeti példányát és a szállítási okmány mintájában említett címkéket a rendeltetés szerinti tagállam legalább egy hivatalos nyelvén kell kiállítani. A tagállamok azonban szükség esetén más nyelveket is engedélyezhetnek, ha azokat hivatalos fordítás kíséri.
- d) A szállítási okmány eredeti példányát a szállítmány berakodásának napján hivatalos bélyegzővel kell ellátni, és azt az illetékes hatóság által kijelölt hatósági ellenőrnek alá kell írnia. Ezáltal a származás szerinti tagállam illetékes hatósága biztosítja, hogy a bizonyítványok kiállítása során a 96/93/EK tanácsi irányelvben (HL L 13., 1997.1.16., 28. o.) megállapítottakkal egyenértékű elveket alkalmaztak.
- A pecsétnek – kivéve, ha dombornyomásos – és az aláírásnak a nyomtatás színétől eltérő színűnek kell lennie.
- e) Ha a szállítmányban lévő áruk azonosítása érdekében a szállítási okmányhoz további oldalakat csatolnak, ezen oldalakat úgy kell tekinteni, hogy azok az eredeti bizonyítvány részét képezik, és a bizonyítványt kiállító hatósági ellenőr minden oldalon aláírja és lepecsételi azokat.
- f) A szállítási okmány eredeti példányának a szállítmányt a rendeltetési helyig kell kísérnie.
- g) A szállítási okmány a kiállítás napjától számított 10 napig érvényes. Hajóval végzett szállítás esetén az érvényesség időtartama a hajón töltött idővel meghosszabbodik.
- h) A víziállatokat, ikrájukat és ivarsejtjeiket nem lehet olyan más víziállatokkal vagy azok ikrájával és ivarsejtjeivel együtt szállítani, amelyek alacsonyabb egészségügyi minősítésűek. Nem szabad továbbá olyan körülmények között szállítani ezeket, amely az egészségügyi minősítésüket megváltoztathatja.

## III. MELLÉKLET

**Azon tenyésztett víziállat-fajok jegyzéke, amelyek egyes betegségekre nem fogékonyak és azok átviteléért nem felelősek**

Puhatestű-betegség (kórokozó)	Puhatestű-faj
Bonamiózis ( <i>Bonamia ostreae</i> )	Csendes-óceáni osztriga ( <i>Crassostrea gigas</i> ) A ( <i>Mytilus edulis</i> és <i>M. galloprovincialis</i> ) kékkagylók Ráncos Vénusz-kagyló ( <i>Ruditapes decussatus</i> ) Rövid Vénusz-kagyló ( <i>Ruditapes philippinarum</i> )
Marteiliózis ( <i>Marteilia refringens</i> )	Csendes-óceáni osztriga ( <i>Crassostrea gigas</i> )